31998R1490

14.7.1998 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* L 196/7

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1490/98

ze dne 13. července 1998,

kterým se mění nařízení (ES) č. 659/97, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, pokud jde o intervenční režim v odvětví ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou [1] ve znění nařízení Komise (ES) č. 2520/97 [2], a zejména na čl. 30 odst. 6 a články 48 a 57 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (ES) č. 659/97 [3] ve znění nařízení (ES) č. 1946/97 [4] stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 2200/96, pokud jde o intervenční režim v oblasti ovoce a zeleniny;

vzhledem k tomu, že by se měly stanovit minimální požadavky pro produkty, které mají být staženy a pro které neexistuje obchodní norma Společenství;

vzhledem k tomu, že rajčata vypěstovaná v období od 16. července do 15. října musí odpovídat obchodní normě, a vyhovovat tedy předpisům v oblasti obalové úpravy vzhledem k příslušné sklizni a pěstitelským podmínkám pro tento produkt;

vzhledem k tomu, že čl. 15 odst. 3 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví, že členské státy mohou stanovit maximální výši příplatku k vyrovnávacím platbám Společenstvím za stažení; že však tento článek stanoví, že výše příplatku přidaného k vyrovnávací platbě Společenství za stažení nesmí překročit maximální výši cen za stažení platných v hospodářském roce 1995/96; že by měla být stanovena kritéria pro stanovení tohoto příplatku, aby se stažení produktů z trhu zachovalo jako nástroj stabilizace trhu s čerstvými produkty a ne jako alternativa k trhu;

vzhledem k tomu, že v případě rajčat určených ke zpracování nesmí vyrovnávací platba Společenství za stažení doplněná o příplatek stanovený případně členskými státy překročit minimální zpracovatelskou cenu stanovenou pro daný hospodářský rok, aby se předešlo využívání stažení produktů jako alternativy k jejich zpracování;

vzhledem k tomu, že článek 24 nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví, že pěstitelé, kteří nejsou členy žádné organizace producentů, mohou prostřednictvím těchto organizací využívat intervenčního režimu; že by mělo být umožněno přijetí opatření na vnitrostátní úrovni, pokud je nezbytné zajistit účinné provádění těchto ustanovení;

vzhledem k tomu, že pro účely bezplatného rozdělování produktů stažených z trhu by se měla sociální, vzdělávací a/nebo zdravotnická zařízení postavit naroveň zařízením uvedeným v této souvislosti v nařízení (ES) č. 2200/96;

vzhledem k tomu, že členské státy musí v případě bezplatného rozdělování ve třetích zemích předložit Komisi plány těchto operací; že musí plány obsahovat zejména souhlas dotyčných třetích zemí; že by měl být v případě dopravy po moři použit na dopravní náklady koeficient 0,6, který by mohla hradit Komise;

vzhledem k tomu, že by měla být prodloužena použitelnost článku 15a nařízení (ES) č. 659/97 do hospodářského roku 2000/01;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 659/97 se mění takto:

1. V čl. 2 se odst. 2 nahrazuje tímto:

„2. Pokud byly přijaty normy podle článku 2 nařízení (ES) č. 2200/96, musí s nimi být produkty stažené z trhu v souladu s výjimkou ustanovení o obchodní úpravě a označování produktu. Produkty mohou být staženy bez rozdělení podle velikosti za předpokladu, že je splněn minimální velikost pro kategorii II.

Rajčata stažená v době od 16. července do 15. října však musí splňovat obchodní normu stanovenou v nařízení (EHS) č. 778/83."

[1] Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 41.
[3] Úř. věst. L 100, 17.4.1997, s. 22.
[4] Úř. věst. L 274, 7.10.1997, s. 4.

2. V článku 2 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Pokud nebyly podle článku 2 nařízení (ES) č. 2200/96 přijaty žádné obchodní normy, musí být splněny minimální požadavky stanovené v příloze VII. Členské státy mohou k těmto minimálním požadavkům stanovit doplňující předpisy."

3. Článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

1. Aniž je dotčen článek 2 tohoto nařízení, nařízení (ES) č. 411/97 se vztahuje na poskytnutí vyrovnávací platby za stažení pro produkty neuvedené v příloze II nařízení (ES) č. 2200/96 a na poskytnutí příplatku k vyrovnávací platbě Společenství za stažení stanovené v čl. 15 odst. 3 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 2200/96.

2. Maximální ceny platné pro hospodářský rok 1995/96 a příplatky, které nesmí členské státy, které použijí čl. 15 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 2200/96, překročit, jsou uvedeny v příloze VIII.

3. Členské státy, které na základě čl. 15 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 2200/96 stanoví maximální výši pro příplatky k vyrovnávací platbě Společenství za stažení, přihlédnou k následujícím skutečnostem:

— stažení slouží jako krátkodobý nástroj pro stabilizaci dodávek čerstvých produktů na trh,

— stažení nesmí v žádném případě představovat alternativu k trhu,

— stažení nesmí narušovat řízení trhu s ovocem a zeleninou určenými ke zpracování.

Členské státy sdělí jeden měsíc před začátkem hospodářského roku maximální výše příplatků stanovené pro každý produkt uvedený v příloze II.

Ve zvláštním případě rajčat určených ke zpracování musí být příplatek stanoven v takové úrovni, aby součet vyrovnávací platby Společenství za stažení a takto stanoveného příplatku nepřekročil minimální zpracovatelskou cenu stanovenou na daný hospodářský rok podle nařízení (ES) č. 2201/96."

4. — V čl. 8 odst. 1 se třetí a čtvrtý pododstavec nahrazují tímto:

„Organizace producentů písemně osvědčí, že stažené produkty jsou v souladu s platnými normami, pokud byly takové normy přijaty podle článku 2 nařízení (ES) č. 2200/96, nebo s minimálními požadavky stanovenými v příloze VII, pokud tyto normy neexistují.

Organizace producentů oznámí příslušným vnitrostátním orgánům opatření přijatá na ochranu životního prostředí během stahování produktů v souladu s vnitrostátním rámcem uvedeným v článku 10."

— V čl. 8 odst. 2 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) nejpozději do dvou měsíců od počátku každého hospodářského roku odhad ploch osázených produktem uvedeným v příloze II, případně i odrůdou."

— V článku 8 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Pokud třeba, přijmou členské státy opatření k zajištění toho, aby pěstitelé, kteří nejsou členy žádné organizace producentů, měli účinnou možnost využívat intervenčního režimu stanoveného v článku 23 nařízení (ES) č. 2200/96."

5. V článku 12 se za výraz „čl. 30 odst. 1 písm. a) druhá odrážka" vkládá výraz „a b)" a doplňuje se nová věta, která zní:

„Těmto zařízením jsou postaveny naroveň domovy důchodců, jesle, psychiatrická zařízení a jiná sociální, vzdělávací nebo zdravotnická zařízení."

6. V čl. 14 se odst. 3 nahrazuje tímto:

„3. Členské státy předloží Komisi plány každého bezplatného rozdělování společně s:

— názvy organizací producentů, které stahují daný produkt,

— množstvím určeným k rozdělení,

— názvy dobročinných organizací schválených členským státem a odpovídajících za průběh rozdělování,

— obsahem smluv podle čl. 16 odst. 4,

— názvy dobročinných organizací odpovědných za rozdělování ve třetích zemích,

— souhlasem dané třetí země,

— podrobnostmi o dopravních prostředcích, které mají být použity.

Poté, co Komise rozdělování schválí, předají členské státy Komisi kopii oznámení učiněného u Poradního podvýboru FAO o nakládání s přebytky.

Komise případ od případu rozhodne, zda rozdělování schválí zejména vzhledem k zárukám jejich úspěšného zakončení a podle situace na trhu.

Na konci každého rozdělování předají členské státy Komisi informace uvedené v příloze VI. Na vyžádání podají Komisi zprávu o průběhu bezplatného rozdělování ve třetích zemích."

7. V čl. 15 odst. 1 druhém pododstavci se doplňuje věta, která zní:

„Komise stanoví v případě dopravy po moři výši přepravních nákladů, které mohou být uhrazeny na základě skutečných přepravních nákladů a vzdálenosti. Takto stanovená náhrada nesmí překročit náklady na pozemní dopravu na nejkratší vzdálenost mezi místem naložení a teoretickým konečným bodem. Pro částky uvedené v bodě 1 přílohy V se použije opravný koeficient ve výši 0,6."

8. V čl. 15 odst. 2 druhém pododstavci se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— převzetí přijímacími subjekty,".

9. V článku 15a se výraz „Pro hospodářský rok 1997/98" nahrazuje výrazem „Až do hospodářského roku 2000/01".

10. V čl. 16 odst. 6 se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„— převzetí přijímacími subjekty,".

11. Doplňují se nové přílohy VII a VIII:

„PŘÍLOHA VII

MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA STAŽENÉ PRODUKTY

1. Stažené produkty musí být:
   — neporušené,
   — zdravé: ovoce nebo zelenina napadené kroužkovitostí nebo kazivostí tak, že jsou nevhodné pro konzumaci, se vyloučí,
   — čisté, prakticky bez jakýchkoli viditelných cizích látek,
   — prakticky bez škůdců a bez poškození škůdci,
   — bez nadměrné vnější vlhkosti,
   — bez jakéhokoli cizího zápachu a/nebo příchuti.
2. Produkty musí být dostatečně vyvinuté a dostatečně zralé s ohledem na svůj typ.
3. Produkty musí mít vlastnosti odrůd a/nebo obchodního typu.

PŘÍLOHA VIII

MAXIMÁLNÍ CENY PLATNÉ PRO HOSPODÁŘSKÝ ROK 1995/96 A VYPLÝVAJÍCÍ PŘÍPLATKY K VYROVNÁVACÍM PLATBÁM SPOLEČENSTVÍ ZA STAŽENÍ

(ECU/100 kg)

Produkt	Maximání cena 1995/96	Maximální příplatek					
		Hospodářský rok 1997/98	Hospodářský rok 1998/99	Hospodářský rok 1999/2000	Hospodářský rok 2000/01	Hospodářský rok 2001/02	Od 2002/03
Rajčata	12,84	6,40	6,72	7,04	7,37	7,69	8,01
Květák	13,51	4,17	4,64	5,10	5,57	6,04	6,50
Jablka	15,04	4,35	4,73	5,10	5,48	5,86	6,23
Víno	15,45	4,76	5,29	5,83	6,36	6,90	7,43
Meruňky	23,36	4,46	5,41	6,35	7,30	8,24	9,19
Nektarinky	25,43	8,04	8,91	9,78	10,65	11,52	12,39
Broskve	22,53	7,88	8,61	9,35	10,08	10,81	11,54
Hrušky	14,83	4,65	5,01	5,37	5,73	6,09	6,44
Cukety	7,62	2,33	2,59	2,86	3,12	3,39	3,65
Pomeranče	15,85	1,52	1,59	1,65	1,72	1,78	1,85
Mandarinky	17,48	1,33	1,96	2,59	3,22	3,85	4,48
Klementinky	13,70	0,96	0,91	0,86	0,80	0,75	0,70
Satsumy	10,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Citrony	17,26	3,89	3,96	4,04	4,11	4,19	4,26"

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. července 1998.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise